

## ثبت نام نوزادان برای کودکان پناهنده

ثبت تولد یک حق و تعهد برای خارجی ها در ترکیه از جمله پناهندگان است. هر تولد باید ظرف 30 روز پس از تولد به ادارات ثبت احوال مربوطه گزارش شود.

### چیزهایی که باید بدانید

برای ثبت نام نوزاد باید به اداره نفوس استانی که خانواده در آن ثبت شده است، درخواست داد. در صورتی که مادر، پدر یا قیم قانونی طفل ظرف 30 روز از تولد مدارک لازم را ارائه ننمایند جریمه نقدی محکوم می شود.

### مدارک مورد نیاز برای درخواست

- اصل گواهی تولد که بیمارستان یا مرکز بهداشت برای زایمان در بیمارستان یا مرکز بهداشتی داده است
  - گذرنامه والدین (با کپی های ترجمه شده به زبان ترکی شناسنامه های کشور مبدأ) یا اسناد هویتی حفاظتی موقت یا کارت های شناسایی حفاظت بین المللی
- در صورت عدم حضور والدین، قیم یا سرپرست، پدربزرگ و مادربزرگ یا خواهر و برادر بزرگسال یا کسانی که کودک را به همراه دارند می توانند با ارائه اصل گواهی تولد اقدام کنند.

### وضعیت بیان شفاهی

در مواردی که اصل گواهی تولد موجود نباشد و یا تولد در بیمارستان یا مرکز بهداشت صورت نگیرد، حق ثبت نام نوزاد با اظهارنامه شفاهی وجود دارد.

به خصوص اگر زایمان در خارج از مرکز بهداشت انجام شود، اظهارنامه مبنای تعیین تاریخ تولد کودکان زیر شش سال که تولد آنها اعلام نشده است، قرار می گیرد. اگر کودک شش سالگی را تمام کرده باشد به اداره نفوس آورده می شود و سن او در یک موسسه رسمی صحتی تعیین می شود. در صورت ارائه سند رسمی تولد نیازی به تعیین سن نیست.

از ژوئن 2018، بررسی صحت اظهارات شفاهی مادر یا پدری که اطلاع رسانی کرده اند، برای پزشکان خانواده الزامی شده است. اگر معلوم شود که اظهارات خلاف واقع است، با گزارش دهندگان برخورد قانونی می شود.

### شناسنامه

هنگامی که اطلاع تولد به اداره نفوس می رسد، اداره نفوس ابتدا کودک را در سامانه ولادت خارجی ثبت می کند و شناسنامه به نام برگه اعلام تولد را در دو نسخه صادر می کند. او یک نسخه را به خانواده می دهد. پس از این فرآیند در صورت درخواست خانواده، یک نسخه ثبت بین المللی تولد چند زبانه با اعتبار بین المللی و اطلاعات ثبت تولد تهیه می شود. این مدارک باید شامل مشخصات هویتی والدین، محل تولد و تاریخ تولد کودک باشد. گواهی تولد همچنین باید حاوی اطلاعاتی در مورد وضعیت شهروندی کودک باشد.

هنگام ثبت نام نوزاد، لطفاً به یاد داشته باشید که یک کپی از شناسنامه را درخواست کنید و قبل از امضای آن، اطلاعات موجود در آن را بررسی کنید.

اگر کپی شناسنامه ای را که پس از ثبت نام فرزند تازه متولد شده به شما داده شده گم کنید، می توانید یک کپی ثبت تولد جدید را از اداره نفوس دریافت کنید.

### حفاظت موقت / کیملیک حفاظتی بین المللی

پس از اطلاع رسانی نوزاد به اداره نفوس، باید به اداره مدیریت مهاجرت استانی که در آن ثبت نام کرده اید نیز اطلاع دهید تا بتوانند به فرزند خود یک سند کیملیک حفاظت موقت یا سند حفاظت بین المللی بدهند و مراحل ثبت نام را تکمیل شود.

پس از اعلان، یک " سند کیملیک هویت حفاظت موقت" یا " سند کیملیک حفاظت بین المللی" جداگانه برای فرزند شما صادر می شود.

**لطفاً توجه داشته باشید که ثبت نام نوزاد به این معنا نیست که شما یا فرزندتان مستقیماً تابعیت ترکیه را دریافت خواهید کرد.**

### **چرا ثبت نام کودکان تازه متولد شده مهم است؟**

افراد تحت حمایت موقت، متقاضیان حمایت بین المللی و دارندگان حمایت بین المللی، مانند شهروندان ترکیه، موظفند با مراجعه به مقامات مربوطه در ترکیه، فرزندان تازه متولد شده خود را ثبت کنند. در صورت عدم ثبت ولادت، ممکن است در اثبات وضعیت حقوقی فرزندان و ارتباط با والدین آنها مشکلاتی وجود داشته باشد. علاوه بر این، عدم ثبت نام مانعی برای بهره مندی از خدماتی مانند بهداشت و آموزش ارائه شده توسط دولت است.

ثبت تولد شواهدی از سن فرزند شما ارائه می دهد و برای محافظت از فرزند شما در برابر خطراتی مانند قاچاق، کار کودکان، ازدواج کودکان، فرزندخواندگی غیرقانونی و سوء استفاده جنسی مهم است.

ثبت تولد ثابت می کند که شما والدین کودک هستید و از وحدت خانوادگی خود محافظت می کنید. علاوه بر این، این سابقه که دلیلی بر پیوند خانوادگی بین شماست، اگر به هر دلیلی از فرزندان جدا شده اید، به هم پیوستن شما را آسان می کند.

### **ریسک بدون تابعیت**

اگر فرزند خود را در ترکیه ثبت نام نکنید، پس از بازگشت به کشور خود، این خطر وجود دارد که فرزند شما نتواند تابعیت کشوری را که شهروند آن هستید به دست آورد، زیرا هیچ ثبت قانونی فرزند شما وجود ندارد. مدارک ثبت تولد و هویت برای فرزند تازه متولد شده شما برای اخذ تابعیت شما ضروری است. هنگام خروج از ترکیه، کیملیک حفاظت موقت یا کیملیک حفاظت بین المللی باید به مقامات ترکیه ارائه شود. به همین دلیل، زمانی که می خواهید کشور را ترک کنید، داشتن و محافظت از این مدارک ضروری است تا بتوانید با خیال راحت از کشور خارج شوید.